

รายละเอียดของรายวิชา

ชื่อสถาบันอุดมศึกษา มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนดุสิต
วิทยาเขต/คณะ/ภาควิชา คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

หมวดที่ 1 ข้อมูลทั่วไป

1. รหัสและชื่อรายวิชา

ชื่อภาษาไทย : การแปลเชิงวิชาการ 1553209

ชื่อภาษาอังกฤษ: Academic Translation

2. จำนวนหน่วยกิต

3 หน่วยกิต 3(2-2-5)

3. หลักสูตรและประเภทของรายวิชา

3.1 หลักสูตรภาษาอังกฤษ

3.2 ประเภทของรายวิชา เอกเลือก

4. อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชาและอาจารย์ผู้สอน

4.1 ผู้รับผิดชอบรายวิชา ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ธีรเดช ชื่นประภาณุสรณ์

4.1 อาจารย์ผู้สอน ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ธีรเดช ชื่นประภาณุสรณ์

5. ภาคการศึกษา/ชั้นปีที่เรียน

ภาคการศึกษาที่ 2 (2555) / ชั้นปีที่ 3

6. รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน (Pre-requisite) (ถ้ามี)

ไม่มี

7. รายวิชาที่ต้องเรียนพร้อมกัน (Co-requisites) (ถ้ามี)

ไม่มี

8. สถานที่เรียน

คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนดุสิต

9. วันที่จัดทำหรือปรับปรุงรายละเอียดของรายวิชาครั้งล่าสุด

วันที่ 23 ตุลาคม 2555

หมวดที่ 2 จุดมุ่งหมายและวัตถุประสงค์

1. จุดมุ่งหมายของรายวิชา

1.1 พุทธิพิสัย (ความรู้ที่ได้รับจากการเรียน)

เพื่อศึกษาหลัก วิธีการแปล กลวิธีการแปล การประยุกต์ใช้หลักการแปลในการแปลเอกสารเชิงวิชาการ

1.2 ทักษะพิสัย (ความสามารถ ทักษะการปฏิบัติ การใช้ IT ที่ได้รับจากการเรียน)

เพื่อพัฒนาทักษะ(Skill) และกระบวนการในการแปลคำศัพท์เฉพาะ การใช้รูปแบบการเขียนที่ถูกต้อง

1.3 จิตพิสัย (ทัศนคติ คุณธรรม จริยธรรม ที่ได้รับจากการเรียน)

- เพื่อส่งเสริมการเรียนรู้อย่างร่วมมือกัน (Co-operative learning) ระหว่างผู้ศึกษากับผู้ศึกษาด้วยกันเอง เพื่อก่อให้เกิดการทำงานอย่างร่วมมือ

- เพื่อส่งเสริมเจตคติต่อการศึกษาและการนำความรู้ที่ได้รับหลังจากที่เรียนแล้วไปใช้ให้เกิดประโยชน์ต่อหน่วยงานของตนเอง

2. วัตถุประสงค์ในการพัฒนา/ปรับปรุงรายวิชา

เพื่อให้ นักศึกษามีความรู้ความสามารถในการแปล การประยุกต์ใช้หลักการแปลในการแปลงานวิชาการต่างๆ การแปลคำศัพท์เฉพาะ การใช้รูปแบบการเขียนที่ถูกต้อง

หมวดที่ 3 ลักษณะและการดำเนินการ

1. คำอธิบายรายวิชา

ศึกษาคำศัพท์เฉพาะที่ใช้ในการแปลเชิงวิชาการต่างๆ ฝึกทักษะการแปลบทความทางวิชาการและงานวิจัย สรรวจปัญหาจากการแปลเชิงวิชาการ

Study some terminology used in academic fields. Practice translating texts from various academic fields. Different part of a research paper will be introduced.

2. จำนวนชั่วโมงที่ใช้ต่อภาคการศึกษา

บรรยาย การฝึก	สอนเสริม	ปฏิบัติ/งาน ภาคสนาม/การฝึกงาน	การศึกษาด้วยตนเอง
60 ชั่วโมง	ไม่มี	ไม่มี	75 ชั่วโมง

3. จำนวนชั่วโมงต่อสัปดาห์ที่อาจารย์ให้คำปรึกษาและแนะนำทางวิชาการแก่นักศึกษาเป็นรายบุคคล

2 ชั่วโมงต่อสัปดาห์

หมวดที่ 4 การพัฒนาการเรียนรู้ของนักศึกษา

1. คุณธรรม จริยธรรม

1.1 คุณธรรม จริยธรรมที่ต้องพัฒนา

- มีวินัย ตรงต่อเวลาและมีความรับผิดชอบในการศึกษาทั้งในห้องเรียน การศึกษาด้วยตนเอง และการทำงานที่ได้รับมอบหมาย

- มีภาวะความเป็นผู้นำและผู้ตาม สามารถทำงานเป็นทีมและรับฟังการแสดงความคิดเห็นของผู้อื่น

1.2 วิธีการสอน

- เน้นการฝึกฝนทักษะการแปลภาษาอังกฤษโดยใช้หลักการเรียนรู้ร่วมกันแบบ Co-operative learning เพื่อก่อให้เกิดปฏิสัมพันธ์ระหว่างผู้เรียนกับผู้เรียน (ผู้มีความสามารถมากกว่าช่วยเหลือผู้ที่ด้อยกว่า)

- เน้นการพัฒนาทักษะการเรียนรู้ภาษาอังกฤษตามหลัก Five Principle เพื่อก่อให้เกิดกระบวนการเรียนรู้แบบนำตนเองและกระบวนการพึ่งพาอาศัยกันตลอดจนเป็นกระบวนการสร้างความสัมพันธ์ระหว่างผู้เรียนกับผู้สอน และผู้เรียนกับผู้เรียน

- เน้นการปลูกจิตสำนึกและมองเห็นคุณค่าในการแปลและการคัดลอกผลงานแปลต่างๆ

1.3 วิธีการประเมินผล

สำหรับการประเมินผลการเรียนรู้นั้นผู้สอนได้เน้นการประเมินด้านจิตพิสัย (Effective) คือ

- การประเมินจากการทำงานกลุ่ม การเข้าร่วมในกิจกรรมต่างๆ และการประเมินจากชิ้นงานที่แปลหรือนำเสนอ โดยกำหนดเกณฑ์การให้คะแนน แบบ Rubric Scoring ที่ผู้สอนสร้างขึ้น

- แบบประเมินพฤติกรรมจริยธรรมตนเองที่ให้ผู้ศึกษาทำการประเมินตนเอง (Self Assessment) หลังจากทำงานกลุ่มในแต่ละครั้ง เพื่อฝึกทักษะการยอมรับตนเองและนำไปสู่การปรับปรุงแก้ไขข้อบกพร่องต่างๆ ในอนาคต

2. ความรู้

2.1 ความรู้ที่ต้องได้รับ

- เน้นการฝึกฝนเทคนิค วิธีการแปลงานวิชาการต่างๆ

- เน้นการฝึกฝนทักษะการใช้ภาษาไทยและภาษาอังกฤษเพื่องานแปลเชิงวิชาการ

2.2 วิธีการสอน

- เน้นเทคนิค วิธีการหลักการในการสาธิต การปฏิบัติการทางการแปลภาษาอังกฤษเชิงวิชาการ

- เน้นหลักและวิธีการฝึกฝนทักษะการใช้ภาษาไทยและภาษาอังกฤษในระดับทางการ

- เน้นการฝึกฝนการใช้สื่อ การประยุกต์สื่อเพื่อการแปล

- เน้นการพัฒนาทักษะการเรียนรู้ภาษาอังกฤษตามหลัก Five Principle เพื่อก่อให้เกิดความสัมพันธ์ระหว่างผู้เรียนกับผู้สอน และผู้เรียนกับผู้เรียน

2.3 วิธีการประเมินผล

สำหรับการประเมินผลการเรียนรู้นั้นผู้สอนได้แยกการประเมินผลออกเป็น 2 ลักษณะคือ

1. การประเมินด้านพุทธิพิสัย (Cognitive) คือองค์ความรู้ที่ได้รับจากการเรียนในแต่ละครั้งด้วยการสอบข้อเขียนในรูปแบบการแปลที่ถ่ายถอดออกมาในเชิงการเขียน และการแปลที่ถ่ายถอดในรูปแบบล่ามทั้งกลางภาค (Formative) และปลายภาค (Summative)

2. การประเมินด้านทักษะพิสัย (Psychomotor) คือการประเมินทักษะการแปล การเลือกใช้คำในภาษาไทย ภาษาอังกฤษที่เหมาะสมและสละสลวยในงานแปล โดยใช้รูปแบบการประเมินตามสภาพจริงแบบ Authentic Assessment โดยกำหนดเกณฑ์การให้คะแนน แบบ Rubric Scoring ที่ผู้สอนสร้างขึ้น

3. ทักษะทางปัญญา

3.1 ทักษะทางปัญญาที่ต้องพัฒนา

- สามารถสืบค้น ตีความ และประเมินสารสนเทศ เพื่อใช้ในการแปลภาษาอังกฤษในงานวิชาการหรือพัฒนางานอย่างสร้างสรรค์
- เพื่อกระตุ้นให้เกิดกระบวนการสรรค์สร้างองค์ความรู้ (Constructivism) ในตัวผู้ศึกษาเพื่อก่อให้เกิดกระบวนการพัฒนาปัญญาอย่างยั่งยืนทั้งรูปธรรมและนามธรรมอันได้แก่ รูปธรรมคือความรู้ที่แสดงออกมาภายนอก (Explicit Knowledge) เช่น ความสามารถในการแปลภาษาอังกฤษเป็นไทยและจากไทยเป็นภาษาอังกฤษ และ ความรู้ภายใน (Implicit Knowledge) เช่นการมีคุณธรรมและจริยธรรมในการแปลและการคัดลอกงานแปลต่างๆ

3.2 วิธีการสอน

- การสอนโดยใช้การบรรยาย การสาธิต การฝึกปฏิบัติการทักษะการแปล
- การสอนโดยการใช้ภาระงาน (Task Based Learning: TBL)

3.3 วิธีการประเมินผล

ประเมินจากการสาธิต การฝึกปฏิบัติ การนำเสนองานแปลในที่สาธารณะ

4. ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ

4.1 ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบที่ต้องพัฒนา

- สามารถสื่อสาร ประสานงาน และทำงานร่วมกับผู้อื่นได้อย่างมีประสิทธิภาพ
- มีความรับผิดชอบในการทำงานที่ได้รับมอบหมายทั้งรายบุคคลและงานกลุ่ม
- สามารถเป็นผู้ริเริ่มแสดงความคิดเห็นหรือนำเสนอแนวทางในการแก้ไขสถานการณ์หรือปัญหาและสามารถตัดสินใจเลือกวิธีการในการแก้ไขสถานการณ์หรือปัญหาได้อย่างมีประสิทธิภาพ

4.2 วิธีการสอน

- ใช้หลักการเรียนรู้ร่วมกันแบบ Co-operative learning เพื่อก่อให้เกิดปฏิสัมพันธ์ระหว่างผู้เรียนกับผู้เรียน (ผู้มีความสามารถมากกว่าช่วยเหลือผู้ที่ยังต่ำกว่า)
- เน้นการพัฒนาทักษะการเรียนรู้ภาษาอังกฤษและการแปลภาษาอังกฤษตามหลัก Five Principle เพื่อก่อให้เกิดกระบวนการเรียนรู้แบบนำตนเองและกระบวนการพึ่งพาอาศัยกันตลอดจนเป็นกระบวนการสร้างความสัมพันธ์ระหว่างผู้เรียนกับผู้สอน และผู้เรียนกับผู้เรียน
- เน้นการอภิปรายแสดงความคิดเห็นต่อประเด็นการแปลงานภาษาอังกฤษและไทย

4.3 วิธีการประเมินผล

- ประเมินการมีส่วนร่วมในชั้นเรียนโดยใช้แบบการประเมินด้านทักษะพิสัยและจิตพิสัยในการทำงานและการเรียน
- ประเมินจากการสาธิต ปฏิบัติการทางการแปลภาษาอังกฤษ การรายงานกลุ่มและการนำเสนอรายงานในชั้นเรียน
- ประเมินจากคุณภาพและความสมบูรณ์ของงานเดี่ยวที่มอบหมาย

5. ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ

5.1 ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศที่ต้องพัฒนา

- สามารถสื่อสารอย่างเป็นทางการและไม่เป็นทางการ ด้วยวงจนะและอวัจนภาษา และ เลือกใช้รูปแบบของการสื่อสารทางภาษาอังกฤษอย่างมีประสิทธิภาพและเหมาะสมกับผู้รับสาร
- สามารถเลือกใช้สารสนเทศ เทคโนโลยีเพื่อการเรียนรู้ภาษาอังกฤษได้อย่างเหมาะสม

5.2 วิธีการสอน

- การใช้วิธีการสอนแบบ Mind mapping เพื่อการจัดหมวดหมู่คำศัพท์ต่างๆ ที่ใช้ในการแปลงานเอกสารต่างๆ
- การมอบหมายงานที่ต้องมีการสืบค้นข้อมูล ได้แก่
 1. การค้นคว้าหาข้อมูลบทความ และกลวิธีการแปลงานด้านต่างๆ
 2. การค้นคว้า คัดสรร คำศัพท์ภาษาอังกฤษที่เกี่ยวข้องกับอาชีพต่างๆและจัดทำอภิธานศัพท์เฉพาะเพื่อนำมาใช้ในการแปลงานของตนเอง
- การมอบหมายงานที่ต้องนำเสนอทั้งในรูปเอกสารและวาจา ประกอบการใช้เทคโนโลยีการสื่อสาร

5.3 วิธีการประเมินผล

- ประเมินจากการทำงานเดี่ยวที่ผู้ศึกษาค้นคว้า
- ประเมินจากรายงานกลุ่มที่แสดงออกในรูปแบบของการนำเสนอ ด้วยวงจนะภาษาและอวัจนภาษา เช่น เทคนิคการนำเสนอ งาน บุคลิกภาพ วาจา การแต่งกาย ตลอดจน การใช้เครื่องมือเพื่อการนำเสนอผลงาน

หมวดที่ 5 แผนการสอนและการประเมินผล

1. แผนการสอน

สัปดาห์ที่	หัวข้อ/รายละเอียด	จำนวน ชั่วโมง	กิจกรรมการเรียน การสอน สื่อที่ใช้ (ถ้ามี)	ผู้สอน
1	<p>1.Introduction to Academic Translation</p> <ul style="list-style-type: none"> - ชี้แจงจุดมุ่งหมายหลัก <p>วัตถุประสงค์รายวิชา แนวทางการจัด กระบวนการเรียนรู้ รูปแบบ วิธีการ เรียน เนื้อหา แนวคิดและการวัด ประเมินผล</p> <p>2.Pre-test</p> <ul style="list-style-type: none"> - ทำการทดสอบก่อนเรียน – การ แจ้งผลการทดสอบรายบุคคลเพื่อ นำไปสู่การจัดกระบวนการเรียนรู้ที่เน้น ผู้เรียนเป็นสำคัญ <p>3.การสอนกลวิธีการแปลงานวิชาการ</p>	4	<ul style="list-style-type: none"> - เอกสารประกอบการสอน - แบบทดสอบเพื่อวัด ความสามารถทางการ แปลภาษาอังกฤษ - สื่อ VCD - การสาธิต การฝึก ปฏิบัติการทางการ แปลภาษาอังกฤษคำศัพท์ สำนวน การใช้หลัก ไวยากรณ์เพื่อการสื่อสาร แปลโดยใช้หลักการสอน ภาษาอังกฤษเพื่อการ สื่อสารแบบ Five Principle - ผู้เรียนสรุปผลการเรียนรู้ที่ ได้รับในรูปแบบJournal เพื่อนำเสนอครั้งหน้า 	ผศ.ดร.ธีรเดช ชั้นประภา นุสรณ์และ คณะ
สัปดาห์ที่	หัวข้อ/รายละเอียด	จำนวน ชั่วโมง	กิจกรรมการเรียน การสอน สื่อที่ใช้ (ถ้ามี)	ผู้สอน
2 - 5	การแปลเอกสารและข่าวทางการ	16	<ul style="list-style-type: none"> - การสาธิต และการใช้ หลักการเรียนรู้แบบร่วมมือ ระหว่างผู้เรียน โดยการ แบ่งกลุ่มผู้เรียนออกเป็น กลุ่มย่อยๆ - การให้นักศึกษาร่วมกัน คัดเลือกชิ้นงานจาก แหล่งข้อมูลต่างๆที่ เกี่ยวข้องกับข่าวทางการ และการแปล - ให้นักศึกษาส่งตัวแทน ออกมาเพื่อนำเสนองาน แปลของกลุ่มตน 	ผศ.ดร.ธีรเดช ชั้นประภา นุสรณ์และ คณะ

			<ul style="list-style-type: none"> - การฝึกปฏิบัติการทางการแปลภาษาอังกฤษแบบเดี่ยว - การสรุปการเรียนรู้ที่ได้จากการเรียนในครั้งนี้ 	
6-9	การแปลหัวข้อข่าว ประเด็นข่าวสารทางวิชาการ	16	<ul style="list-style-type: none"> - หนังสือ - แบบทดสอบการแปล - แบบสรุปผลการเรียนรู้ - ชิ้นงานที่คัดสรรมาจากเอกสารจริง - บรรยาย และการทดสอบทักษะกระบวนการคิดและการคาดเดา ความหมายของคำศัพท์ต่างๆที่ใช้ในงานแปล - ผู้เรียนสรุปผลการเรียนรู้ที่ได้รับในรูปแบบ Journal เพื่อการนำเสนอในครั้งต่อไป(การนำเสนอในงานในครั้งก่อน - การบรรยาย และการใช้รูปแบบการเรียนรู้แบบร่วมมือ ในการเพิ่มศักยภาพในการเรียนรู้ ได้แก่ เกม การศึกษาเพื่อการแปลภาษาอังกฤษ - การนำเสนอผลงานการเรียนรู้ร่วมกันหน้าชั้นเรียนเป็นรายกลุ่มพร้อมทั้งให้กลุ่มอื่นร่วมกันวิพากษ์เพื่อรับฟังความคิดเห็น 	ผศ.ดร.ธีรเดช ชั้นประภา นุสรณ์และ คณะ
สัปดาห์ที่	หัวข้อ/รายละเอียด	จำนวนชั่วโมง	กิจกรรมการเรียนการสอน สื่อที่ใช้ (ถ้ามี)	ผู้สอน
10 -12	การแปลบทความทางวิชาการ	8	<ul style="list-style-type: none"> - แบบทดสอบงานแปล - แบบสรุปผลการเรียนรู้จากการแปล -การซักถามเพื่อทดสอบ 	ผศ.ดร.ธีรเดช ชั้นประภา นุสรณ์และ คณะ

			<p>ความรู้เป็นรายบุคคล</p> <ul style="list-style-type: none"> - การบรรยายหลักการ วิธีการ เทคนิคต่างๆในการแปลสัญญา รายงานเป็นภาษาอังกฤษ - การใช้การจัดกระบวนการเรียนรู้ตามหลัก Five Principle - การสรุปความรู้ที่ได้จากการเรียนรู้ในครั้งนี้ในรูปแบบ เพิ่มสะสมผลงาน (Port Folio) Formative Test - การทดสอบแบบการแปลเพื่อวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนระยะที่1 (เพื่อการปรับปรุงแนวทางการจัดกระบวนการเรียนรู้ และการคัดกรองผู้เรียน - การแจ้งผลการทดสอบเป็นรายบุคคลเพื่อจัดเตรียมการสอนซ่อมเสริม - บรรยาย ชักถาม อภิปราย นำเสนอความคิดเห็น และยกตัวอย่าง โดยใช้หลักการเรียนรู้แบบร่วมมือ 	
13-15	การแปลงานวิจัย บทความย่อ	8	<ul style="list-style-type: none"> - หนังสือ - แบบทดสอบ(แบบฝึกการแปล) - แบบสรุปผลการเรียนรู้ - การฝึก เลือก วิเคราะห์ สังเคราะห์ เนื้อหาคำศัพท์เฉพาะด้าน 	ผศ.ดร.จีระเดช ชื่นประภา นุสรณ์และ คณะ
16	การทดสอบปลายภาคการศึกษา	8	<ul style="list-style-type: none"> - หนังสือ - แบบทดสอบ(แบบฝึก) - แบบสรุปผลการเรียนรู้ - การบรรยาย ชักถาม - กระบวนการแลกเปลี่ยน 	ผศ.ดร.จีระเดช ชื่นประภา นุสรณ์และ คณะ

			เรียนรู้จากการนำเสนอหน้าชั้นเรียนรายบุคคลเพื่อการวิเคราะห์ชิ้นงานแปลร่วมกัน การบรรยายซักถาม	
--	--	--	---	--

2. แผนการประเมินผลการเรียนรู้

กิจกรรมที่	ผลการเรียนรู้	วิธีการประเมิน	สัปดาห์ที่ประเมิน	สัดส่วนของการประเมินผล
1	1.1, 1.3, 2.1, 3.1, 4.1, 4.2, 5.1, 5.2	การมีส่วนร่วมในการฝึกทักษะการแปลภาษาอังกฤษ การมีวินัยในตนเองและความรับผิดชอบต่อการเข้าชั้นเรียน	1-15	40%
2	1.1, 2.1, 2.2, 2.3, 3.1, 3.2, 5.1	การรายงานเดี่ยวเกี่ยวกับการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการแปลด้านต่างๆ	5	15%
3	1.1, 1.3, 2.1, 2.2, 2.3, 3.1, 3.2, 4.1, 4.2, 4.4, 4.5, 5.1, 5.2	การนำเสนองานแปลแบบกลุ่มและเดี่ยว	6	15%
4	1.1, 1.3, 2.1, 3.1, 4.1, 4.2, 5.1, 5.2	การวิเคราะห์ งานแปลและการเลือกใช้ภาษาไทยและภาษาอังกฤษที่ถูกต้องและเหมาะสมกับงานแปล	5-6	30%

หมวดที่ 6 ทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน

1. เอกสารและตำราหลัก

Teeradet and Sarawut (2005), Translation, Suan Dusit Rajabhat University, Bangkok.

2. เอกสารและข้อมูลสำคัญ

1. เอกสารและข้อมูลแนะนำ

-

หมวดที่ 7 การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของรายวิชา

1. กลยุทธ์การประเมินประสิทธิผลของรายวิชาโดยนักศึกษา

- การใช้กระบวนการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ระหว่างอาจารย์กับนักศึกษาและนักศึกษากับนักศึกษาเอง

- การมอบหมายงานเพื่อการค้นคว้าจากสื่อภาษาอังกฤษต่างๆได้แก่ หนังสือพิมพ์ วารสารทางการสอนภาษาอังกฤษ
- กระบวนการฝึกฝนทักษะการวิเคราะห์ การคัดสรร การแปลงานจากภาษาอังกฤษเป็นไทยและจากไทยเป็นอังกฤษ

2. กลยุทธ์การประเมินการสอน

- ให้นักศึกษาทำการประเมินการสอนของอาจารย์หลังจากที่ทำการสอนเสร็จสิ้นลง

3. การปรับปรุงการสอน

มีการปรับปรุงและเปลี่ยนแปลงไปตามปัจจัยต่างๆได้แก่

- พื้นฐานความรู้ทางด้านภาษาอังกฤษของนักศึกษาแต่ละคน
- ความสามารถในการแปลและการใช้ภาษาของนักศึกษาแต่ละคน
- ขนาดของกลุ่มหรือจำนวนของผู้เข้าศึกษาในแต่ละภาคการศึกษา/ เพื่อการจัดทำกิจกรรมการเรียนการสอนที่หลากหลายและประยุกต์ไปตามกลุ่มผู้เรียน

4. การทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ของนักศึกษาในรายวิชา

พิจารณาจากผลการสอบของแต่ละบุคคลโดยอาจารย์ผู้สอนและคณะกรรมการบริหารหลักสูตรภาษาอังกฤษ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนดุสิต

5. การดำเนินการทบทวนและการวางแผนปรับปรุงประสิทธิผลของรายวิชา

มีการปรับปรุงและเปลี่ยนแปลงไปตามสภาพการจัดชั้นเรียนในแต่ละภาคการศึกษาเพื่อเพิ่มประสิทธิภาพและประสิทธิผลของการเรียนรู้